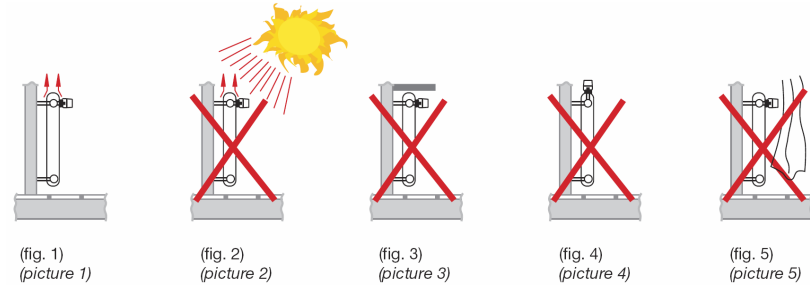


Avvertenze Warnings



Le teste termostatiche devono essere installate fuori dai flussi di calore che circondano gli elementi riscaldanti (fig. 1) e non colpite da raggi solari (fig. 2). Evitare quindi di installare la testa termostatica sotto i ripiani (fig. 3), all'interno del flusso dell'aria calda (fig. 4) o dietro tende (fig. 5). Queste installazioni non sono corrette in quanto la testa termostatica valuterrebbe una temperatura diversa da quella presente nella stanza. Prima di procedere all'installazione della testa termostatica, portare il selettore in posizione "5", in modo da facilitare le successive operazioni di installazione. Successivamente svitare il cappuccio di protezione in ABS bianco RAL 9010. Avvitare sullo stesso filetto del corpo la ghiera in ottone della testa termostatica. Quindi posizionare il selettore alla temperatura desiderata.

The thermostatic head should be installed far from heating waves (picture 1) and protected by sun rays (picture 2). Do not install the thermostatic head under shelves (picture 3), within the heating wave range (picture 4) or behind curtains (picture 5). These types of installations are not correct because the thermostatic head might detect a temperature which is not exactly the room temperature. Before proceeding with the installation of the thermostatic head bring the selection knob to position "5", so to ease the next installations passages. Unscrew the white RAL 9010 ABS protection cap. Screw on the stem the brass collar of the thermostatic head. Finally set the selection knob to the temperature required.



via madonnina,94
25018 Montichiari (BS) Italia
Tel. +39 030 9961161 – Fax +39 030 9961165
info@luxor.it – www.luxor.it

Luxor

Serie 50th

Valvole D'Arredo



Caratteristiche tecniche

Technical data

Pressione massima di esercizio 10 bar
Pressione massima differenziale 1 bar
Temperatura massima di esercizio 120 °C

*Max working pressure 10 bar
Max differential pressure 1 bar
Max working temperature 120 °C*

Caratteristiche costruttive

Construction characteristics

Le valvole serie 50th offrono tutta la qualità e la garanzia del prodotto Made in Italy. Tutta la gamma viene prodotta con finitura cromata a telaio che garantisce maggiori spessori di ricopertura e di conseguenza una maggiore resistenza all'invecchiamento e alla corrosione, nonché una finitura estetica di livello superiore. I corpi delle valvole vengono realizzati utilizzando ottone CW617N a basso contenuto di piombo. Il vitone è realizzato in ottone CW614N ideato per una lunga durata nel tempo. Tutte le guarnizioni sono prodotte in EPDM perossidico. La maniglia è realizzata in ABS con finitura cromata e possiede elevate proprietà meccaniche che gli permettono di resistere alle sollecitazioni di trazione, torsione e urto a cui potrebbe essere sottoposta durante il suo normale utilizzo. All'interno delle valvole, nelle versioni termostatiche, è presente un anello in acetalica sagomato per determinare la massima portata della valvola. Per evitare eccessive rumorosità dell'impianto, evitare l'impiego di valvole termostatiche con valori di ΔP superiori a 0.2÷0.25 bar. Tutti i detentori hanno la possibilità di regolare la portata limitando l'alzata dell'otturatore. L'apertura delle valvole e detentori deve essere eseguita con pressione differenziale inferiore a 1 bar.

The series 50th valves offer the quality and guarantee of a Made in Italy Product. The entire range is produced with frame chrome plating finish, which guarantees a thicker cover and consequently a higher resistance to ageing and corrosion, next to a top level aesthetic finish. The bodies of the valves are produced employing brass CW617N. The screw is made in brass CW614N designed for a long life performance. All gaskets are produced in EPDM peroxide. The handle in ABS with chrome finishing offers high mechanical qualities, resisting to traction, torsion and shock which could occur in a normal use. In the thermostatic version the valve has inside a shaped ring in acetalic to detect the maximum flow of the valve. To avoid excessive noise on the system do not use thermostatic valves with ΔP value higher 0.2÷0.25 bar. The flow on all lockshields can be regulated by limiting the lift of the obturator. The valves and lockshields' opening must be made with a differential pressure lower than 1 bar.

Tenuta sullo stelo

Tightness on the stem



Il sistema di tenuta può essere sostituito senza svuotare l'impianto:

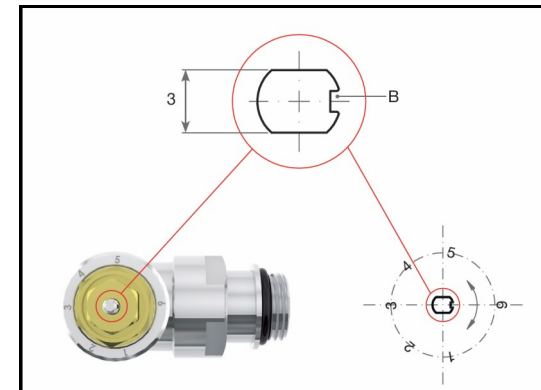
- svitare la ghiera con testa esagonale con una chiave a stella da 13 mm;
- togliere o-ring "art. 582 - cod. 3424602", pulire l'asta in inox inserire un nuovo o-ring "art. 582";
- montare la ghiera avvitando a fondo

The tightness system can be replaced without having to empty the system:

- unscrew the hexagonal collar with a 13 mm box wrench;
- remove the o-ring "art. 582 – cod. 3424602", clean the stainless steel stem, insert a new o-ring "art. 582";
- assemble the collar screwing tight

Regolazione della portata

Flow regulation



Per regolare la massima portata della valvola agire nel seguente modo:

- allineare la tacca di riferimento "B" presente sull'asta in acciaio inox con una delle posizioni stampate sul corpo della valvola.

To regulate the maximum flow rate you should proceed as follows:

- align the reference mark "B" which you find on the stainless steel stem rod with one of the positions marked on the valve.